

Brusel 14. dubna 2015
(OR. en)

7166/15

LIMITE

PV/CONS 13
JAI 172
COMIX 123

NÁVRH ZÁPISU Z JEDNÁNÍ¹

Předmět: **3376. zasedání Rady Evropské unie (SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI)**, konané v Bruselu ve dnech 12. a 13. března 2015

¹ Informace o projednávání legislativních aktů Rady, o jiných veřejných jednáních Rady a o veřejných rozpravách jsou uvedeny v dodatku 1 k tomuto zápisu z jednání.

OBSAH

Strana

1. Přijetí předběžného pořadu jednání 4

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

2. Schválení seznamu bodů „A“ 4

3. Jiné záležitosti 4

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

4. Schválení seznamu bodů „A“ 4

5. Otázky související se smíšeným výborem..... 5

6. Boj proti terorismu: činnosti navazující na prohlášení členů Evropské rady ze dne 12. února a na společné prohlášení ministrů spravedlnosti a vnitřních věcí EU z Rigy ze dne 29. ledna. .5

7. Jiné záležitosti 6

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

8. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (obecné nařízení o ochraně údajů) [první čtení] 7

9. Návrh nařízení Rady o zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce..... 8

10. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o prozatímní právní pomoci pro podezřelé nebo obviněné osoby zbavené osobní svobody a právní pomoci v rámci řízení týkajícího se evropského zatýkacího rozkazu [první čtení] 8

11. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (EUROJUST) [první čtení] 8

| | | |
|-----|---|---|
| 12. | Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o podpoře volného pohybu občanů a podniků zjednodušením přijímání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012 [první čtení] | 9 |
| 13. | Jiné záležitosti | 9 |

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

| | | |
|-----|------------------------|---|
| 14. | Jiné záležitosti | 9 |
|-----|------------------------|---|

| | |
|---|----|
| PŘÍLOHA – Prohlášení do zápisu z jednání Rady | 10 |
|---|----|

*

*

*

1. Přijetí pořadu jednání

6863/15 OJ/CONS 13 JAI 159 COMIS 104

Rada přijala výše uvedený pořad jednání.

VNITŘNÍ VĚCI

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)

2. Schválení seznamu bodů „A“

6864/15 PTS A 19

Rada přijala seznam bodů „A“ uvedený v dokumentu 6864/15.

Podrobné informace o přijetí těchto bodů jsou uvedeny v dodatku.

3. Jiné záležitosti

– **Informace předsednictví o aktuálně projednávaných legislativních návrzích**

Rada vzala na vědomí informaci předsednictví o dosaženém pokroku a zamýšlených dalších krocích ve vztahu k legislativním návrhům, pokud jde o návrh směrnice o studentech a výzkumných pracovnících, návrh, kterým se mění dublinské nařízení v souvislosti s nezletilými osobami bez doprovodu a návrh nařízení o Evropské policejní akademii (CEPOL).

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

4. Schválení seznamu bodů „A“

6865/15 PTS A 20

Rada přijala seznam bodů „A“ uvedený v dokumentu 6865/15.

Dokument v bodě 4 má být tento:

Bod 4: 6268/15 ENFOPOL 45
+ COR 1 (cs, sl, bg)

Prohlášení k těmto bodům jsou uvedena v příloze.

5. **Otázky související se smíšeným výborem:**

a) **Migrační tlaky: trendy a další kroky**

6565/1/15 REV 1 JAI 111 ASIM 12 FRONT 47 RELEX 162 COMIX 92

Rada vzala na vědomí výsledky projednávání tohoto bodu, které proběhlo během pracovního oběda ministrů.

b) **Plán řecké vlády v oblasti azylu na rok 2015 (činnost navazující na revidovaný akční plán Řecka v oblasti azylu a řízení migrace)**

6817/15 ASIM 13 COMIX 101

– informace předsednictví

Rada vzala na vědomí výsledky projednávání tohoto bodu ve smíšeném výboru na ministerské úrovni.

6. **Boj proti terorismu: činnosti navazující na prohlášení členů Evropské rady ze dne 12. února a na společné prohlášení ministrů spravedlnosti a vnitřních věcí EU z Rigy ze dne 29. ledna**

– provádění opatření

6891/15 JAI 160 PESC 242 COSI 31 COPS 61 ENFOPOL 57 COTER 43
SIRIS 15 FRONT 51 COPEN 72 DROIPEN 24

Rada jednala o provádění opatření obsažených v prohlášení Evropské rady a ve společném prohlášení z Rigy a zaměřila se na řadu oblastí určených předsednictvím, v nichž lze dosáhnout výsledků v nadcházejících měsících.

Ministři vzali na vědomí informace protiteroristického koordinátora a Komise o pokroku dosaženém při provádění opatření uvedených v nedávných prohlášeních v oblasti boje proti terorismu. Zdůraznili význam toho, aby Rada učinila pokrok ve všech těchto oblastech, a dohodli se, že se ke všem těmto otázkám vrátí na svém příštím zasedání s cílem předložit zprávu Evropské radě v červnu roku 2015.

Ministři se dohodli na bezodkladném provádění systematických kontrol příslušných databází dokumentů a osob na základě přístupu k posuzování rizik a vyzvali Komisi, aby nejpozději do června roku 2015 vypracovala společné ukazatele rizik, které budou členské státy využívat při svém posuzování rizik.

Došlo ke vzájemné shodě, že v zájmu účinnosti kontrol je nutné, aby na všech hraničních přechodech bylo možno při kontrole cestovních dokladů v reálném čase nahlížet do příslušných databází.

Přesné provádění těchto opatření bude prioritně posuzováno a monitorováno Pracovní skupinou pro hranice, aby mohla podat zprávu Radě pro SVV v červnu roku 2015.

Aby bylo dosaženo skutečného pokroku při posilování schopností, pokud jde o oznamování internetového obsahu, Rada se dohodla na vytvoření jednotky EU pro oznamování internetového obsahu (EU Internet Referral Unit) v rámci Europolu na základě zásad uvedených v dokumentu 6891/15 a za účasti členských států, Komise, ostatních zúčastněných aktérů a s ohledem na zdroje, které jsou zapotřebí pro zajištění fungování této jednotky. Činnost této jednotky by měla být zahájena před 1. červencem 2015.

Rada se dohodla na provádění opatření stanovených v dokumentu předsednictví 6891/15 s cílem bojovat proti nedovolenému obchodování se střelnými zbraněmi a posílit výměnu informací a operativní spolupráci v této oblasti, přičemž tato činnost bude monitorována Stálým výborem pro operativní spolupráci v oblasti vnitřní bezpečnosti (COSI).

Rada se závěrem dohodla na tom, že bude i nadále aktivně spolupracovat s Evropským parlamentem, aby bylo v nadcházejících měsících dosaženo zásadního pokroku ohledně důrazné a účinné evropské směrnice o jmenné evidenci cestujících s pevnými zárukami ochrany údajů.

7. Jiné záležitosti

- **Jmenná evidence cestujících – Mexiko a Argentina (žádost Španělska)**
6857/15 GENVAL 7 JAI 158 AVIATION 37 DATAPROTECT 28 CODEC 306

Komisař Dimitris Avramopoulos informoval Radu o skutečnosti, že Komise zůstává v úzkém kontaktu s příslušnými orgány a že v dubnu pracovně navštíví Mexiko a Argentinu s cílem nalézt řešení na tuto situaci.

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

(veřejné jednání podle čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii)

8. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (obecné nařízení o ochraně údajů) [první čtení]

– částečný obecný přístup¹

6833/15 DATAPROTECT 26 JAI 156 MI 144 DRS 18 DAPIX 30 FREMP 45
COMIX 102 CODEC 295

+ COR 3

6834/15 DATAPROTECT 27 JAI 157 MI 145 DRS 19 DAPIX 31 FREMP 46
COMIX 103 CODEC 296

+ COR 1

+ COR 2

V Radě proběhla dlouhá a podrobná rozprava o návrzích znění kapitol II, VI a VII předložených předsednictvím. Během této rozpravy vyjádřila velká většina delegací svou podporu částečnému obecnému přístupu k těmto kapitolám, pokud splňují tyto tři podmínky:

- i) není dohodnuto nic, dokud není dohodnuto vše, a tudíž tento částečný obecný přístup nevylučuje budoucí změny znění předběžně dohodnutých článků za účelem zajištění celkové soudržnosti nařízení;
- ii) tímto částečným obecným přístupem není dotčena žádná horizontální otázka; a
- iii) tento částečný obecný přístup nezmocňuje předsednictví k zahájení neformálních dialogů s Evropským parlamentem.

Řada delegací současně vyjádřila obavy. Tyto obavy se týkaly zejména kapitoly II, potřeby horizontální harmonizace s jinými částmi nařízení, a dále mechanismu „jediného kontaktního místa“, potřeby zajistit účinnost budoucí Evropské rady pro ochranu údajů prostřednictvím zvládání její pracovní zátěže. Německo a Rakousko vydaly prohlášení uvedená v příloze.

Předseda dospěl k závěru, že bylo dosaženo částečného obecného přístupu k návrhům znění kapitol II, VI a VII. Práce bude dál pokračovat na technické úrovni a bude se zabývat zbývajícimi částmi nařízení, u nichž dosud nebylo dosaženo částečného obecného přístupu, jakož i horizontálním přezkumem celého nařízení s cílem zefektivnit návrh znění. To by mělo rovněž umožnit projednat účelnost ustanovení o přezkumu, pokud jde o potřebu mechanismu, který umožní zmírnit pracovní zátěž budoucí Evropské rady pro ochranu údajů.

9. **Návrh nařízení Rady o zřízení Úřadu evropského veřejného žalobce**

- orientační rozprava
- aktuální stav

6318/1/15 REV 1 EPPO 18 EUROJUST 48 CATS 33 FIN 126 COPEN 54 GAF 4

Rada vzala na vědomí,

- že existuje široká podpora základních zásad modelu pro dohody s Úřadem evropského veřejného žalobce navržené předsednictvím, nicméně několik delegací vyjádřilo obavy, pokud jde o některé aspekty těchto zásad;
- že tato otázka by měla být dále přezkoumána na úrovni odborníků s cílem nalézt řešení, které bude přijatelné pro všechny.

10. **Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o prozatímní právní pomoci pro podezřelé nebo obviněné osoby zbavené osobní svobody a právní pomoci v rámci řízení týkajícího se evropského zatýkacího rozkazu [první čtení]**

- obecný přístup

6603/15 DROIPEN 20 COPEN 62 CODEC 257

+ COR 1 (de)

Rada dosáhla obecného přístupu k tomuto návrhu uvedenému v dokumentu 6603/15. Belgie, Bulharsko, Francie, Itálie, Portugalsko, Španělsko a Litva vydaly prohlášení uvedené v příloze tohoto zápisu z jednání. Nizozemsko stáhlo svou výhradu parlamentního přezkumu.

11. **Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (EUROJUST) [první čtení]**

- obecný přístup

6643/15 EUROJUST 59 EPPO 20 CATS 37 COPEN 67 CODEC 266 CSC 49

+ REV 1 (sl)

Rada dosáhla obecného přístupu k tomuto návrhu uvedenému v dokumentu 6643/15.

Rakousko vydalo prohlášení uvedené v příloze tohoto zápisu z jednání.

12. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o podpoře volného pohybu občanů a podniků zjednodušením přijímání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012 [první čtení]

- částečný obecný přístup²
6812/15 JUSTCIV 40 FREMP 36 CODEC 283
+ ADD 1

Rada:

- a) schválila kompromisní balíček týkající se návrhu částečného obecného přístupu uvedeného v dodatku dokumentu 6812/15;
- b) vyzvala k práci na zbývajících člancích, včetně čl. 18 odst. 2b, bodech odůvodnění a vícejazyčných standardních formulářích uvedených v příloze budoucího nařízení, která má být dokončena na technické úrovni co možná nejdříve po zasedání Rady a
- c) vzala na vědomí, že proběhne další jednání zaměřené na to, zda je stále zapotřebí společné politické prohlášení Rady a Komise o otázce vnější pravomoci a domnívá se, že tato otázka by mohla být v případě potřeby opětovně projednána na zasedání Rady v červnu 2015.

13. Jiné záležitosti

- **Informace předsednictví o aktuálně projednávaných legislativních návrzích**

Předsednictví informovalo Radu o aktuálním stavu jednání o návrhu směrnice o ochraně údajů.

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI

14. Jiné záležitosti

V této části nebyly k projednání navrženy žádné body.

² Přijímá-li Rada obecný přístup poté, co Evropský parlament přijal postoj v prvním čtení, nejedná ve smyslu čl. 294 odst. 4 a 5 SFEU.

PROHLÁŠENÍ DO ZÁPISU Z JEDNÁNÍ RADY

K bodu „B“ č. 8: **Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (obecné nařízení o ochraně údajů) [první čtení]**

PROHLÁŠENÍ NĚMECKA

ke kapitole II a kapitole VI návrhu obecného nařízení o ochraně údajů ve znění dokumentů Rady 6833/15, 6833/15 COR 3, 6834/15 a 6834/15 COR 1

„Německo rozhodně podporuje úmysl uzavřít jednání za lotyšského předsednictví a je tudíž pro částečný obecný přístup ke kapitolám II, VI a VII za podmínek vymezených v bodě 3 výše uvedených dokumentů, bez ohledu na dosud nevyřešené otázky uvedené níže.

Německo souhlasí s obecným přístupem ke kapitole II za předpokladu, že otázky uvedené v článku 5 a 6 jsou pokládány za ústřední a průřezové, kterými je třeba se znovu zabývat v závěrečných jednáních na úrovni Rady v souladu s obecnou výhradou přezkumu a bez předjímání výsledku. Německo se v tomto ohledu domnívá, že je důležité, aby byla v těchto ustanoveních zachována stávající úroveň ochrany, a to i přes změny, ke kterým došlo, a při současném zachování hospodářských svobod. V důsledku se domníváme, že je zapotřebí další objasnění s ohledem na tyto důležité body.

V kapitole II **čl. 5 odst. 1 písm. b)** a v **čl. 6 odst. 2** jsou obsažena **pravidla ohledně zpracovávání údajů v přednostních oblastech** (pro účely archivování ve veřejném zájmu nebo pro vědecké, statistické nebo historiografické účely). Zpracovávání údajů pro tyto účely má prioritu před právy subjektů údajů, a to bez výjimky a bez vážení zájmu v jednotlivých případech. Německo poukazuje na nevyřešenou otázku, jakým způsobem uvést do souladu toto absolutní upřednostňování s právy subjektů údajů, zejména se základním právem na respektování soukromého a rodinného života (článek 7 Listiny základních práv EU) a základním právem na ochranu osobních údajů (čl. 16 odst. 1 SFEU, článek 8 Listiny základních práv EU). Je třeba vzít na vědomí, že zpracovávání údajů pro vědecké, statistické nebo historiografické účely může být rovněž prováděné soukromými subjekty. Z tohoto důvodu se Německo domnívá, že je nezbytné omezit upřednostňování uvedené v čl. 5 odst. 1 písm. b).

I přes opakované jednání nebyla Rada schopna dohodnout se na společném chápání, pokud jde o zásadu **účelového omezení**, zejména v případě zpracování údajů pro další účely, které jsou v souladu s původním účelem, pro který byly údaje shromažďovány. To je však ústřední bod celého nařízení. V důsledku toho se Německo domnívá, že je stále nezbytné s konečnou platností vymezit

- podmínky, za jakých je další zpracování údajů v souladu s původním účelem, a
- zda je pro další zpracování údajů za účelem, který je v souladu s účelem shromažďování údajů, potřebný samostatný právní základ.

Německo souhlasí s tím, aby nařízení bylo založeno na jasně vymezeném chápání slučitelnosti. Německo tudíž opakovaně navrhlo vypustit čl. 6 odst. 3a a namísto toho konkrétněji formulovat jeho znění v bodu odůvodnění.

Německo také opakovaně žádalo o podporu pro znovuzачlenění druhé věty čl. 6 odst. 1 písm. f). V nařízení musí být jasně vymezeno, že vyrovnávací ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. f) nelze použít jako právní základ ve veřejném sektoru; rovněž je zapotřebí obdobně jasně vymezené ustanovení ve druhé větě čl. 6 odst. 4. V této souvislosti Německo připomíná, že Rada dosáhla kompromisu ohledně toho, jaký prostor má obecné nařízení o ochraně údajů členským státům podle čl. 1 odst. 2a a čl. 6 odst. 3 poskytnout pro účely volby právního základu pro zpracování údajů ve veřejném sektoru, který vymezí podmínky pro přesnější a konkrétnější intervenci.“

Ke kapitole VI

„Německo poukazuje na skutečnost, že není vhodné vykonávat všechny pravomoci orgánů dozoru uvedené v **článku 53** vůči veřejným subjektům, které v zásadě podléhají odbornému nebo zákonnému dohledu, jakož i soudnímu dohledu.“

PROHLÁŠENÍ RAKOUSKA

„Rakousko nemůže potvrdit současnou fázi jednání jako částečný obecný přístup ohledně ustanovení kapitoly II vzhledem k tomu, že se domníváme, že následující ustanovení (mimo jiné) zůstávají i nadále nevyřešena:

K čl. 6 odst. 1 písm. f) („oprávněné zájmy“ jako základ pro zákonné zpracování)

Rakousko zdůrazňuje, že podle jeho názoru pojem „oprávněný zájem“ tak, jak je v současné době vymezen v čl. 6 odst. 1 písm. f) návrhu nařízení, nesplňuje požadavky účinné ochrany práv a svobod subjektu údajů, které vyplývají z Listiny základních práv Evropské unie, ani dostatečně neodráží potřeby základních zásad právní jistoty.

Podle našeho názoru v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. f) není nutné, aby zájmy správce převážily nad zájmy subjektu údajů. Podle současného znění může být zpracování osobních údajů považováno za zákonné, pokud se správce odvolává na „oprávněný zájem“, který je stejně důležitý jako zájem subjektu údajů. V takovém případě by mohla subjektu údajů náležet povinnost prokázat, že v daném konkrétním případě jeho právo na ochranu údajů převažuje nad „oprávněným zájmem“, na nějž se odvolává správce. Takové důkazní břemeno na straně subjektu údajů nelze považovat za něco, co je v souladu s podstatou práva na ochranu údajů. Současné znění bodů odůvodnění 38, 38a, 39 a 40 dokládá, že tyto obavy jsou oprávněné. To platí zejména pro způsob, jakým je použit „přímý marketing“ v 39. bodě odůvodnění, což nelze akceptovat.

V této souvislosti Rakousko naléhavě vyzývá ke změnám čl. 6 odst. 1 písm. f) umožňujícím začlenění požadavku jasné převahy oprávněných zájmů správce, včetně jeho povinnosti tento jeho zájem náležitě doložit. Více podrobností je uvedeno v našem návrhu ve znění uvedeném v dokumentu Rady 6741/15 ze dne 3. března 2015.

K čl. 6 odst. 2 a k čl. 9 odst. 2 písm. i) („Zpracování osobních údajů pro účely archivace, historiografické, statistické nebo vědecké“)

Podle našeho názoru návrh nařízení nestanoví žádnou harmonizaci, pokud jde o účely archivace, historiografické, statistické nebo vědecké. To znamená, že čl. 6 odst. 2 a čl. 9 odst. 2 písm. i) v nynějším znění nelze považovat za dostatečný právní základ pro zpracování osobních údajů. Právní předpisy Unie nebo členských států musí tudíž stanovit podmínky, za jakých mohou být osobní údaje shromažďovány a zákonně zpracovávány v obecném rámci tohoto nařízení, jakož i odpovídající záruky. Článek 83 nařízení nicméně umožňuje členským státům stanovit výjimky z některých článků. S cílem dosáhnout společného chápání čl. 6 odst. 2, jak je uvedeno výše, by měl být vložen odpovídající bod odůvodnění.

K čl. 6 odst. 3 a čl. 9 odst. 5 („povinnosti vyplývající z článku 8 Listiny základních práv ve spojení s ustálenou judikaturou k článku 8 Evropské úmluvy o lidských právech“)

Při této příležitosti Rakousko připomíná prohlášení do zápisu z 3354. zasedání Rady s ohledem na povinnost EU a členských států vyplývající z článku 8 Listiny základních práv ve spojení se zavedenou judikaturou týkající se článku 8 Evropské úmluvy o lidských právech přijmout právní předpisy, které upravují a případně omezují zpracovávání osobních údajů prováděné soukromými subjekty pro soukromé účely, v rozsahu nezbytném pro vyvážení práva fyzických osob na ochranu údajů a potřeby zpracovávání údajů ze strany správců ze soukromého sektoru. Za tímto účelem se odvoláváme k rakouskému návrhu ohledně článku 82b (viz dokument 15768/14), jakož i k návrhu odpovídajícího pododstavce čl. 6 odst. 3 a odpovídajícího bodu odůvodnění 35a, které jsou uvedeny v dokumentu Rady 6741/15 ze dne 3. března 2015.

K čl. 6 odst. 3a a 4 („další zpracování“)

Rakousko zdůrazňuje, že pojem „další zpracování“ ve znění, jak je nyní vymezeno v čl. 5 odst. 1 písm. b) a čl. 6 odst. 3a a 4, je třeba považovat za zvláštní postup spadající pod zákonné zpracování, který si zaslouží přednostní zacházení. Zprvce proto, že „účel dalšího zpracování“ je velmi blízký účelu, pro který byly příslušné údaje původně shromážděny („slučitelný účel“), a zadruhé proto, že zpracování údajů je prováděno stejným správcem. Jakékoliv „další zpracování“, které nespadá pod čl. 6 odst. 3a, je třeba řešit podle právního základu čl. 6 odst. 1 písm. a) až e).

Čl. 6 odst. 1 písm. f) nelze nicméně akceptovat jako právní základ pro jakékoli další zpracování pro neslučitelné účely. Tím by vzniklo příliš vysoké riziko obcházení požadavků stanovených v čl. 6 odst. 3a a zásady účelového omezení.

Poslední věta čl. 6 odst. 4 je rovněž v rozporu s naším pojetím čl. 6 odst. 1 písm. f). Proto je nanejvýš důležité vypustit druhou větu čl. 6 odst. 4 tak, jak je uvedena v dokumentu Rady 6834/15 (+ COR 1 a 2).

K článku 8 („Zpracování osobních údajů dítěte“)

Pokud jde o otázku zvláštní ochrany dětí, Rakousko se domnívá, že článek 8 by měl zachovat určitý regulační význam ve smyslu zajištění určité míry minimální harmonizace v rámci Unie. Z tohoto důvodu velmi podporujeme uvedení konkrétní věkové hranice. Pokud jde o konkrétní situaci týkající se schválení nositelem rodičovské zodpovědnosti k dítěti, jsme toho názoru, že dítě by mělo mít právo vznést proti jakémukoli dalšímu zpracování údajů námitku po dosažení zletilosti. Je-li to možné, souhlas nositele rodičovské zodpovědnosti musí být s ohledem na osobní povahu práva na ochranu údajů časově omezený.

Dále vznášíme námitky proti navrhovanému vložení ustanovení do 29. bodu odůvodnění (druhá věta), neboť dle všeho nepřináší žádnou přidanou hodnotu za účelem správného výkladu článku 8 a navíc by tak mohlo dojít k mylnému výkladu v tom smyslu, že by tyto metody shromažďování údajů měly být určitým způsobem považovány za „nejvyspělejší“.

Dále je pozoruhodné, že konkrétní ochrana dětí stanovená v článku 8 je omezena na situaci, kdy jsou služby informační společnosti nabízeny přímo dítěti. Rakousko považuje tento úzký přístup za zcela neodůvodněný. Ke shromažďování údajů od dětí může docházet i v kontextu nedigitálních médií a rozšířená ochrana dětí by se měla vztahovat rovněž na tyto operace zpracování údajů. Proto navrhuje vypustit znění „v souvislosti s nabídkou služeb informační společnosti“.

K čl. 14 odst. 1 ve spojení s čl. 6 odst. 4 („informování subjektů údajů v případě dalšího zpracování“)

Nedávná jednání na určitých úrovních EU ukázala potřebu objasnění s cílem stanovit jasnou povinnost správce vždy informovat subjekt údajů, jedná-li se o další zpracování pro účel, který není slučitelný s účelem, pro nějž byly údaje původně shromážděny. Tato povinnost by zvýšila transparentnost dalšího zpracování a posílila by výkon práv subjektů údajů, pokud jde o činnosti dalšího zpracování.

Z tohoto důvodu Rakousko navrhuje vložit do čl. 14 odst. 1 toto ustanovení: „Pokud jsou osobní údaje vztahující se k subjektu údajů shromažďovány od subjektu údajů, správce v okamžiku získání osobních údajů nebo v případě dalšího zpracování osobních údajů podle čl. 6 odst. 4 před zahájením prvního zpracování či řady zpracování osobních údajů za účelem dalšího zpracování, který není slučitelný s účelem, pro nějž byly údaje shromážděny, poskytne subjektu údajů tyto informace: (...)“

K bodu odůvodnění 23c („pseudonymizace“)

Rakousko se domnívá, že otázka „pseudonymizace“ stále vzbuzuje určité obavy. Pojem „pseudonymizace“ je třeba považovat za jeden z možných nástrojů, jak zvýšit zabezpečení údajů. Je-li tudíž pseudonymizace využívána v rámci oblasti působnosti téhož správce, nikdy nemůže být důvodem pro jakékoliv odlehčení jiných povinností uvedených v nařízení. Jakékoli uvolnění podmínek je přijatelné jedině v případě, že pseudonymizované údaje zpracovává jiný správce než ten, který uvedené údaje původně shromáždil a zpracoval, a který je tudíž jediný správce, který může obnovit jejich přiřazení k jednotlivým osobám. Rakousko tudíž naléhavě vyzývá k tomu, aby byl vypuštěn bod odůvodnění 23c, který je zcela zavádějící s ohledem na správné použití definice „pseudonymizace“ stanovené v čl. 4 odst. 3b.

Další připomínky a další podněty a podrobnosti jsou uvedeny v našich návrzích ve znění uvedeném v dokumentu Rady 6741/15 ze dne 3. března 2015.“

K bodu „B“ č. 10: **Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o prozatímní právní pomoci pro podezřelé nebo obviněné osoby zbavené osobní svobody a právní pomoci v rámci řízení týkajícího se evropského zatýkacího rozkazu [první čtení]**

PROHLÁŠENÍ BELGIE, BULHARSKA, FRANCIE, ITÁLIE, PORTUGALSKA, ŠPANĚLSKA A LITVY

„Belgie, Bulharsko, Francie, Itálie, Portugalsko, Španělsko a Litva připomínají své odhodlání zajistit účinnost práv uznaných ve směrnících, které provádějí plán posílení procesních práv v rámci trestních řízení.

Domnívají se, že budoucí směrnice o právní pomoci musí umožnit všem evropským občanům požívat praktického a účinného výkonu práva na přístup k obhájci, jak je zakotveno ve směrnici 2013/48/EU.

Vyjadřují politování nad tím, že obecný přístup předložený Radě ministrů spravedlnosti dne 13. března 2015 týkající se tohoto návrhu směrnice omezuje její oblast působnosti prostřednictvím široce pojatých a diskrečních výjimek, a neumožňuje tak dosažení tohoto cíle.

Tyto delegace nicméně nehodlají bránit v přijetí tohoto obecného přístupu, neboť jejich cílem je umožnit pokračování legislativního procesu a jednání v rámci trialogu s Evropským parlamentem a Komisí.“

K bodu „B“ č. 11: **Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (EUROJUST) [první čtení]**

PROHLÁŠENÍ RAKOUSKA

„Rakousko vykládá ustanovení obecného přístupu k nařízení o Eurojustu o pravomoci svěřené národnímu členovi (čl. 8 odst. 1a, 2 a 3 a bod odůvodnění 11a) v duchu článku 85 SFEU, zejména odstavce 2, který uvádí, že „v rámci stíhání podle odstavce 1, a aniž je dotčen článek 86, vykonávají procesní úkony v souvislosti se soudním řízením příslušní vnitrostátní úředníci“, tj. takto:

Národní člen jedná jako „příslušný vnitrostátní úředník“ ve smyslu čl. 85 odst. 2 SFEU, uplatňuje-li pravomoci stanovené v čl. 8 odst. 1a, 2 a 3.

Pokud by tato ustanovení byla vykládána naopak, tj. v tom smyslu, že dvojí funkce národního člena se neuplatní, jeho procesní úkony by byly považovány za akty agentury ve smyslu článku 263 SFEU.

V důsledku toho se Rakousko domnívá, že dvojí funkce národního člena, která je v současné době upravena zejména v čl. 9a odst. 1 rozhodnutí Rady 2002/187/SVV ze dne 28. února 2002 ve znění rozhodnutí Rady 2009/426/SVV ze dne 16. prosince 2008, je v obecném přístupu k nařízení o Eurojustu zachována.“